

# Instrukcja użytkownika



Oryginalne instrukcje

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

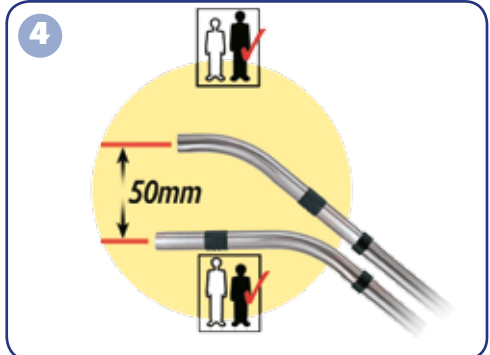
## HVR 200M-11

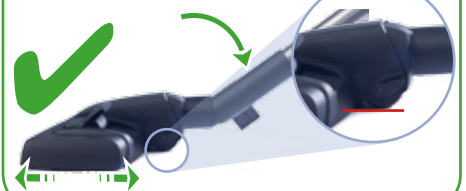
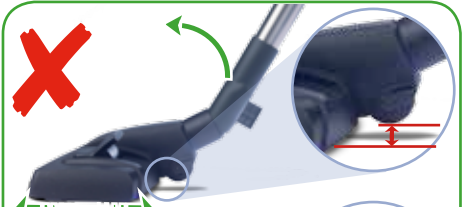
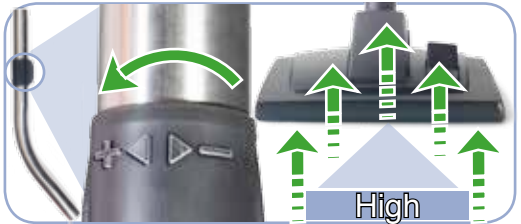
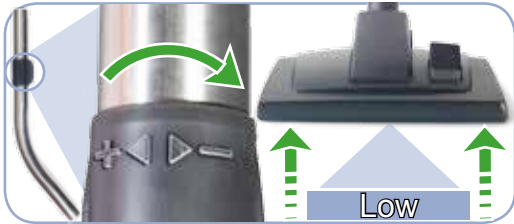


[www.numatic.com](http://www.numatic.com)



Montaż









## Zakładanie obudowy



## Zdejmowanie obudowy



## Parkowanie sztywnej rury z ssawą



## Czyszczenie szczotki



## Tool Tidy



## Tabliczka znamionowa

- 1 Napięcie
- 2 Częstotliwość
- 3 Znamionowy pobór mocy
- 4 Waga (robocza)
- 5 Nazwa i adres przedsiębiorstwa
- 6 Model
- 7 Rok/tydz. prod./Numer seryjny
- 8 Symbol WEEE
- 9 Klasa ochrony
- 10 Znak CE



Środki ochrony indywidualnej, które mogą okazać się niezbędne podczas wykonywania niektórych czynności.



Ochrona uszu



Obuwie ochronne



Ochrona głowy



Rękawice ochronne



Ochrona oczu



Odzież ochronna



Ochrona przed pyłem/alergenami



Kamizelka odblaskowa



Znak ostrzegawczy o śliskiej podłodze

**Uwaga\*** - Aby określić, które środki ochrony indywidualnej trzeba zastosować, należy wykonać ocenę ryzyka.

## Komponenty o krytycznym znaczeniu dla bezpieczeństwa

### Przewód zasilający:

HO5-V2V2-F      10 x 2 x 0.75 mm<sup>2</sup>

10 x 2 x 1.00 mm<sup>2</sup>

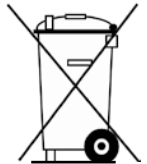
## Przepisy o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych

Pozbywając się akcesoriów i materiałów pakowych maszyny, należy je odpowiednio posegregować do utylizacji.

(Tylko dla krajów UE)

Maszyny nie wolno wyrzucać do odpadów domowych! Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z przepisami dyrektywy 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego włączonymi do prawa krajowego.

Maszynę nienadającą się już do użytku należy zebrać oddzielnie i wysłać do przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska z odzyskiem surowców.



W razie niemożności rozwiązania problemu lub w razie awarii skontaktować się z lokalnym dystrybutorem urządzeń firmy Numatic.

### Codziennie

Utrzymywać maszynę w czystości, łącznie z rurkami i węzami.

Pamiętać o założeniu worka i filtra.

Regularnie sprawdzać stan kabla zasilania.

Często sprawdzać worek pyłowy.

Sprawdzać czystość filtrów.

Raz w tygodniu – konserwacja codzienna oraz:

Sprawdzić części pod kątem zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby niezwłocznie wymienić.

Nie używać myjek parowych ani ciśnieniowych.

# Informacje o PRACY NA SUCHO odkurzacza



## Ostrzeżenie

Przed użyciem maszyny koniecznie przeczytać instrukcję użytkownika.

Operatorzy powinni być odpowiednio poinstruowani co do użytkowania tych maszyn i ich całego wyposażenia elektrycznego. Tak jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego, należy zachować ostrożność przez cały czas użytkowania. Aby zapewnić bezpieczne działanie, należy dopilnować wykonania konserwacji rutynowej i zapobiegawczej.

Niewykonywanie konserwacji zgodnie z zaleceniami, a także wymienianie części na niezgodne ze stosowną normą, może spowodować, że użytkowanie maszyny stanie się niebezpieczne, i doprowadzić do wyłączenia odpowiedzialności producenta.

Ta maszyna jest przeznaczona tylko do UŻYTKU NA SUCHO.

Maszyna musi zostać odłączona od sieci poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazda zasilania PRZED czyszczeniem lub konserwacją i w razie wymiany części lub przekształcenia maszyny do innego zadania.

To urządzenie może być składane, czyszczone i konserwowane tylko przez osoby dorosłe.

Maszyna nie może służyć do zbierania pyłów groźnych biologicznie, substancji niebezpiecznych czy wybuchowych. W razie potrzeby posiadania maszyny nadającej się do takich zadań prosimy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.

Maszyny nie mogą obsługiwać osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, jak również osoby bez doświadczenia i umiejętności, chyba że będzie się to odbywać pod nadzorem lub po przeszkoleniu.

Nie dopuszczaj do zetknięcia się kabla zasilania z wirującymi szczotkami (o ile są założone).

Gniazdo wyjściowe w maszynie można wykorzystywać tylko do celów wymienionych w instrukcji (o ile jest na wyposażeniu).

Ta maszyna nie jest zabawką; dzieci nie mogą się nią bawić.



## Przeostroga

Maszyny nie wolno przetrzymywać na zewnątrz ani użytkować w wilgotnych środowiskach, ani do zbierania mokrych substancji.

Odkurzacz należy przechowywać w suchym miejscu i służy on do użytku tylko wewnątrz budynku.

Należy upewnić się, czy układ filtracyjny zamontowany w maszynie nadaje się do aktualnie zbieranego materiału.

## Uwagi

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami normy EN 60335-2.69 2012.

Ta maszyna, poza zwykłym zastosowaniem domowym, nadaje się również do zastosowań komercyjnych, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach.

Jeśli odkurzacz przestanie pracować, przed przystąpieniem do zdiagnozowania problemu wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

W razie zatkania się odkurzacza wyłączyć zasilanie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda i sprawdzić, czy w szczotce, rurze sztywnej lub węży nie utkwiły śmieci. Jeśli szczotka, rury sztywne i wąż mają czysty przelot, wymienić worek pyłowy i wyczyścić filtr.

Po użyciu odkurzacz sprawdzić pod względem ewentualnych uszkodzeń.

Kontrolka zasilania świeci się, jeśli maszyna jest podłączona do odpowiedniego zasilania.



## TAK

- Utrzymywać maszynę w czystości.
- Utrzymywać filtry w czystości.
- Używać worków filtracyjnych, co zwiększa wydajność i pomaga utrzymać maszynę w czystości.
- Używać oryginalnych worków filtracyjnych Numatic w przypadku drobnego pyłu.
- Utrzymywać rury i węże w czystości.
- Niezwłocznie wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Regularnie sprawdzać stan kabla zasilania. W razie wykrycia pęknięcia lub zużycia kabel

zasilania musi zostać wymieniony przez kompetentną osobę z wykorzystaniem odpowiedniej części oryginalnej Numatic.

- Często wymieniać worek pyłowy.
- Utrzymywać w czystości filtr dyfuzora (o ile jest na wyposażeniu).
- Używać wyłącznie szczotek dostarczonych z maszyną. Używanie innych szczotek może spowodować pogorszenie bezpieczeństwa.



## NIE

- Nie rozwijać kabla jednym pociągnięciem ani nie ciągnąć za kabel, chcąc odłączyć maszynę od źródła zasilania.
- Nie zasysać gorących popiołów ani palących się niedopałków papierosów czy cygar.
- Nie używać do czyszczenia maszyny myjek parowych lub ciśnieniowych ani nie zanurzać jej w wodzie.
- Nie wykonywać czynności konserwacyjnych ani nie czyścić maszyny, jeśli kabel zasilający nie został odłączony od gniazda zasilania.

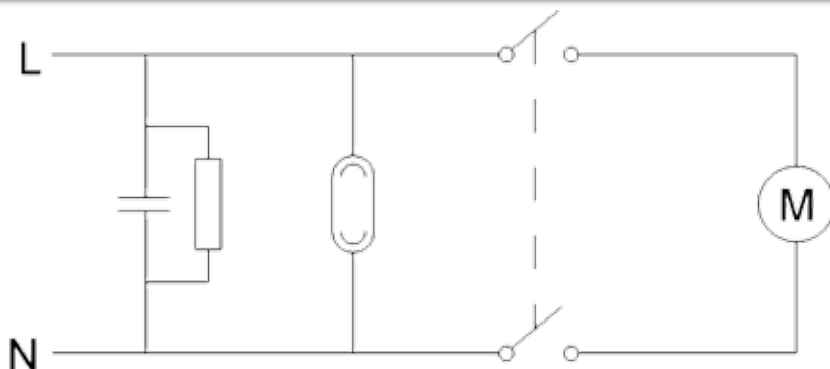
- Nie używać w mokrym środowisku ani do zbierania mokrych substancji.
- Nie przechowywać maszyny w mokrych warunkach.



## Dane

Znamionowy pobór mocy	Pojemność bębna	Zasięg czyszczenia	Waga (robocza)	Moc akustyczna
620 W	9 L	26.4 m	8 kg	72 dB (A)
Klasa ochrony			Wymiary	
Class II			340 x 360 x 370 mm	
Ciśnienie akustyczne = 64 dB (A) Niepewność 0.5 dB				

## Schemat



## Części zamienne

Filtr MicroTex	
604311	Filtr MicroTex
HepaFlo Worki pyłowe	
604015	NVM 1CH (komplet 10 szt.)



## EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt spełnia wszystkie wymogi określone w poniższych dyrektywach Unii Europejskiej:

Machinery Directive 2006/42/EC  
EMC Directive 2014/30/EU  
RoHS Directive 2011/65/EU  
Energy labelling of vacuum cleaners EU/665/2013 – 2010/30/EU  
Eco design requirements for vacuum cleaners EU/666/2013 – 2009/125/EC

Opis maszyny: Odkurzacz

Model: HVR, HVN, NVR, NSR, VNR, HET, NRV, EVR, HVX, HMR, HHR, HVC, HEC, HEP, HRP, HDK, HLX, PET, PEH.

Deklarowana zgodność obejmuje poniższe normy::

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014  
EN 60335-2-69: 2012  
EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 55014-2: 1997 +A1:2001 + A2:2008  
EN 61000-3-2: 2014  
EN 61000-3-3: 2013  
EN 62233: 2008

Dokumentacja techniczna dotycząca wymienionego produktu jest przechowywana przez producenta za upoważnieniem:

Imię i Nazwisko: Allyn Boyes

Stanowisko: Kierownik Techniczny

Podpis

Data

20/7/17



Numatic International Ltd  
Chard Somerset  
TA20 2GB  
www.numatic.co.uk

PL





<b>Model ID</b> Vacuum Cleaners - EU Data Sheet In accordance with (EU) Regulation No 665/2013  Numatic International	HVR 200M-11
<b>Energy efficiency class</b>	A
<b>Annual energy consumption in kWh per annum</b> Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.	25.2
<b>Cleaning performance on carpet</b>	D
<b>Cleaning performance on hard floor</b>	C
<b>Dust re-emission</b>	C
<b>Sound power level</b>	<b>db (A)</b> 72
<b>Rated input power</b>	<b>W</b> 620

Dystrybucja:

Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB  
Telephone: 01460 68600  
Fax: 01460 68458

UNITED KINGDOM: [www.numatic.co.uk](http://www.numatic.co.uk)  
FRANCE: [www.numatic.fr](http://www.numatic.fr)

GERMANY: [www.numatic.de](http://www.numatic.de)  
NETHERLANDS: [www.numatic.nl](http://www.numatic.nl)

SWITZERLAND: [www.numatic.ch](http://www.numatic.ch)  
SOUTH AFRICA: [www.numatic.co.za](http://www.numatic.co.za)

*Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedniego powiadomienia.*

*[www.numatic.com](http://www.numatic.com) © Numatic International Limited*

MED-000308 08/17 (A03)